



Nachlass Robert Koch

Signatur: as/b1/617

DOI: 10.25646/9372

Transkription: Heide Tröllmich

Nutzungsbedingungen / Terms of use

Dokumente aus dem Nachlass von Robert Koch, die auf diesem Dokumentenserver bereitgestellt werden, dürfen für Lehr- und Forschungszwecke sowie für sonstige nicht-kommerzielle Zwecke zitiert, kopiert, abgespeichert, ausgedruckt und weitergegeben werden. Jede kommerzielle Nutzung der Dokumente, auch von Teilen oder Auszügen, ist ohne vorherige schriftliche Einwilligung des Robert Koch-Instituts untersagt. Kontaktieren Sie bitte das Robert Koch-Institut (museum@rki.de), um die Erlaubnis für eine solche Verwendung zu beantragen. Zitate aus den Dokumentinhalten sind mit der Quellenangabe „Robert Koch-Institut“ kenntlich zu machen. Das Robert Koch-Institut behält sich vor, jeden Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen in vollem Umfang der jeweils maßgeblichen Gesetze zu verfolgen. Dies umfasst ggf. auch strafrechtliche Maßnahmen.

Documents from the estate of Robert Koch which are provided on this repository may be cited, copied, saved, printed and passed on for educational and research purposes as well as for other non-commercial purposes. Any commercial use of the documents, even in part and excerpts, is prohibited without the prior written consent of the Robert Koch-Institute. Please contact the Robert Koch Institute (museum@rki.de) to request permission for any such use. Quotations from the document content are to be marked with the source “Robert Koch Institute”. The Robert Koch Institute reserves the right to take legal proceedings against any infringement of these terms and conditions of use. This also includes criminal sanctions.

Farmacia Chim. a Polli
Mailand
Carrobio Angolo Via Stampa

Mailand li 16 Juli 1884

Sigr. Professor Herrn Koch
Berlin

Hochgeehrter Herr Professor!

Die ganze Welt verfolgt heute mit größtem Interesse Ihre Schritte, Ihre Definitionen, die Sie gegen die schreckliche Epedemie der Cholera, augenblicklich in Marseille & Tolone, adoptirt haben und, wenngleich wir auch hier in Italien, respective in Mailand bis jetzt vollständig davon verschont geblieben sind und dieses zum Theil Dank Ihrer weisen Rathschläge, die Sie in Frankreich ausgesprochen, so wäre & ist es immer gerathen, in Zeit, sich gegen eine Epedemie zu rüsten. Sie sagten, hochgeehrter Herr, in einer Ihrer Discussionen, daß „Laudano“ eines der besten Mittel wäre, um diese schreckliche Krankheit zu bekämpfen und da wir mit ganzem Vertrauen dieses von Ihnen empfohlene Mittel acceptiren, erlauben wir uns Sie ergebenst zu bitten uns gefälligst die Form aufzuschreiben, welche Sie für dieses Präparat am geeignetesten urtheilen da hier viele entweder Laudano (System Rousseau) oder Laudano (System Sydenham) am Gebrauch vorziehen.

Entschuldigen Sie, geehrter Herr, wenn Sie mit heutigem ersuchen, uns die Formel aufzugeben, welche Sie als Beste beurtheilen und in Erwartung einer geneigten Antwort zeichnen

Mit aller Hochachtung

Für Rückantwort recours[unleserlich]

Farmacia Chim. Polli

Mailand li 16 Juli

as/61/617

16

1884.

Milano

Carrobia Angolo Via Stampal

Sig. Professor Herrn Koch.
Berlin

Sehr geehrter Herr Professor!
Die ganze Welt verfolgt heute mit größtem Interesse Ihre
Schriften, Ihre Untersuchungen, die Sie gegen die furchtbare Epidemie
der Cholera, namentlich in Marseille & Tolone, vertheilt haben
und, namentlich mir auch hier in Italien, respective in Mailand
bis jetzt vollständig davon vertheilt gegeben sind und diese
zum Theil. Dank Ihrer weisen Rathschläge, die Sie in Frank-
reich veröffentlichten, so wäre es, ist es immer gewisser, in
Zeit, sich gegen eine Epidemie zu wehren. Sie sagten
Sehr geehrter Herr, in einer Ihrer Discussionen, daß Laudano
ein solches das beste Mittel wäre, um diese furchtbare Krankheit
zu bekämpfen und da wir mit ganzem Vertrauen diese
von Ihnen empfohlenen Mittel acceptiren würden wir uns
Ihr ergeben. zu bitten und gähe Sie Ihre Formel aufzuge-
ben, welche Sie für dieses Präparat am geeignetsten in
Mailand da hier nicht nur das Laudano (System Rousseau)
oder Laudano (System Sydenham) am Gebrauch vorziehen.
Erfürdigen Sie, sehr geehrter Herr, wenn Sie mit Güte zu
sagen, wie die Formel aufzugeben, welche Sie als beste bezeich-
nen und in Erwartung einer gütigen Antwort, zu sein
Mit aller Hochachtung

Für die Antwort
recor



